



6 720 618 585-00.1RS

Logano plus GB402

Pour l'utilisateur

Lire attentivement avant utilisation SVP.

Préface

Chers clients,

La chaleur est notre élément – et ce, depuis plus de 275 ans. Dès le départ, nous avons décidé d'investir toute notre énergie pour trouver des solutions individuelles visant à améliorer votre bien-être.

Chaleur, eau chaude sanitaire ou aération – les produits Buderus vous garantiront toujours une technique de chauffage hautement efficace et une qualité éprouvée qui assure votre bien-être de manière fiable à long terme.

Notre production est basée sur les technologies les plus récentes et nos produits sont parfaitement adaptés les uns aux autres. De plus, rentabilité et respect de l'environnement ont toujours la priorité chez Buderus.

Nous vous remercions d'avoir choisi nos produits - c'est-à-dire un rendement énergétique efficace et un grand confort. Afin de maintenir le niveau élevé de nos prestations, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation. Dans le cas, peu probable, où un problème devait survenir, nous vous prions de bien vouloir contacter votre installateur qui se tient à votre entière disposition.

Votre installateur n'est exceptionnellement pas joignable ? Notre service après-vente est à votre entière disposition 24 heures sur 24.

Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction avec nos produits !

Votre équipe Buderus

Table des matières

1	Explication des symboles et mesures de sécurité	4
1.1	Explication des symboles	4
1.2	Mesures de sécurité	4
2	Informations produit	6
2.1	Déclaration de conformité CE	6
2.2	Utilisation conforme	6
2.3	Qualité de l'eau (eau de remplissage et d'appoint)	6
2.4	Recyclage	6
2.5	Description du produit	7
3	Réglages	8
3.1	Éléments du tableau de commande	8
3.2	Réglage des températures	9
3.2.1	Définir la valeur de consigne d'ECS	9
3.2.2	Réglage de la température de l'eau de chaudière	10
3.3	Affichage des valeurs sur l'écran	11
3.4	Mode manuel (mode urgence)	11
3.5	Régler la temporisation de la pompe	12
4	Fonctionnement de l'installation de chauffage	13
4.1	Mise en marche de l'installation de chauffage	13
4.1.1	Mettre l'installation de chauffage en service par le contrôleur de base (BC10) et le module de commande (RCxx)	13
4.2	Mise hors service de l'installation de chauffage	14
4.2.1	Mettre l'installation hors service par l'appareil de régulation	14
4.2.2	Mise hors service de l'installation de chauffage en cas d'urgence	14
4.3	Vérifier la pression de service, rajouter de l'eau de chauffage et purger	14
4.3.1	Contrôle de la pression de service	14
4.3.2	Rajouter de l'eau de chauffage et purger	15
5	Inspection et entretien	16
5.1	Importance d'un entretien régulier	16
5.2	Nettoyage et entretien	16
6	Élimination des défauts	17
6.1	Déterminer l'état de service et annuler les défauts	17

Guide notice

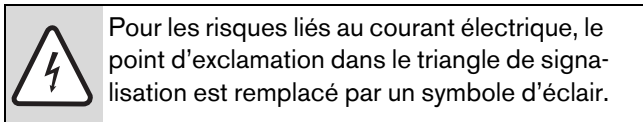
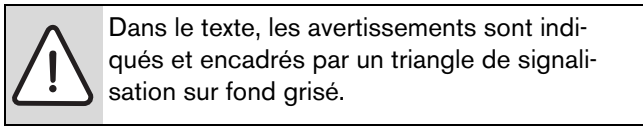
Le montage et l'entretien doivent être effectués exclusivement par des professionnels autorisés par Buderus.

- Veuillez lire attentivement cette notice de la Logano plus avant utilisation.
- Veuillez conserver cette notice pour toute utilisation ultérieure.

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explication des symboles

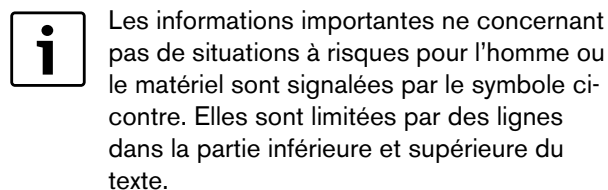
Avertissements



Les mots de signalement au début d'un avertissement caractérisent le type et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

- **AVIS** signale le risque de dégâts matériels.
- **PRUDENCE** signale le risque d'accidents corporels légers à moyens.
- **AVERTISSEMENT** signale le risque d'accidents corporels graves.
- **DANGER** signale le risque d'accidents mortels.

Informations importantes



Autres symboles

Symbole	Signification
►	Etape à suivre
→	Renvoi à d'autres passages dans le document ou dans d'autres documents
•	Enumération/Enregistrement dans la liste
–	Enumération/Enregistrement dans la liste (2e niveau)

Tabl. 1

1.2 Mesures de sécurité

En cas d'odeur de gaz

- Fermer le robinet gaz.
- Ouvrir portes et fenêtres.
- Ne pas actionner d'interrupteurs électriques, ni téléphones, prises ou sonnettes.
- Éteindre toute flamme nue. Ne pas fumer ! Ne pas utiliser de briquet.
- Avertir les habitants de l'immeuble, mais ne pas sonner !
- En cas de fuite audible, quitter immédiatement le bâtiment. Empêcher qu'il ne soit de pénétrer dans le bâtiment, informer la police et les pompiers depuis un poste situé **à l'extérieur du bâtiment**.
- Téléphoner **depuis l'extérieur** du bâtiment à la compagnie du gaz et à un installateur ou service après-vente agréé.

Risques en cas d'odeur de fumée

- Arrêter la chaudière (→ page 14).
- Ouvrir portes et fenêtres.
- Informer un installateur ou un service après-vente agréé.

Installation, modifications

- L'installation doit être effectuée de manière conforme et le brûleur et l'appareil de régulation doivent être réglés de façon à ce que la chaudière puisse fonctionner de façon sûre et économique.
- Le montage et la conversion de la chaudière doivent être confiés à un installateur agréé.
- Le système d'évacuation des gaz brûlés ne doit pas être modifié.
- Ne pas obturer ni diminuer les orifices d'aération sur les portes, fenêtres et murs. Si les fenêtres sont étanches, assurer l'alimentation en air de combustion.
- Utiliser le ballon d'eau chaude sanitaire exclusivement pour le réchauffage de l'eau chaude sanitaire.
- **Ne fermer en aucun cas les soupapes de sécurité !**
Pendant la mise en température, de l'eau peut s'écouler au niveau de la soupape de sécurité du circuit d'eau de chauffage et de la tuyauterie d'eau chaude sanitaire.

Révision/Entretien

- **Recommandation au client :** conclure un contrat d'entretien et d'inspection prévoyant une inspection annuelle et un entretien en fonction des besoins avec un chauffagiste professionnel.
- L'entretien et les réparations doivent être réalisés exclusivement par des professionnels agréés.
- Pour ne pas endommager l'installation, faire éliminer les défauts immédiatement.
- L'utilisateur est responsable de la sécurité de l'installation de chauffage et du respect de l'environnement.
- N'utiliser que des pièces de rechange d'origine ! Buderus ne pourra être tenu responsable de dégâts éventuels résultant de pièces de rechange non conformes.

Risques dus à une négligence concernant votre propre sécurité dans les cas d'urgence, par ex. lors d'un incendie

- Ne jamais se mettre en position de danger. La sécurité des personnes est toujours prioritaire.

Risques dus aux matières explosives et facilement inflammables

- Les travaux réalisés sur les conduites et robinetterie de gaz doivent être confiés exclusivement à un professionnel agréé.
- Ne pas utiliser ni stocker des matériaux facilement inflammables (papier, solvants, peintures, etc.) à proximité de la chaudière.

Risques d'intoxication. Une arrivée d'air insuffisante peut entraîner des échappements de fumées dangereux.

- Veiller à ce que les ouvertures d'arrivée et de sortie d'air ne soient ni réduites ni fermées.
- Si le défaut n'est pas éliminé immédiatement, ne pas faire fonctionner la chaudière.

Risques dus à des dégâts des eaux

- En cas de risque important d'inondation, mettre la chaudière hors service côtés combustible et alimentation électrique avant que l'eau ne pénètre.
- Ne pas utiliser la chaudière si l'un de ses composants a été inondé.
- Contacter immédiatement un technicien SAV qualifié qui contrôlera l'appareil et remplacera les composants du système de régulation ainsi que le bloc gaz inondés.

Air de combustion

- L'air de combustion doit être exempt de substances corrosives (par exemple, hydrocarbures halogénés qui comprennent des liaisons chlorées ou fluorées). L'installation est ainsi protégée contre la corrosion.
- Éviter tout excès de poussière.

Initiation du client

- L'exploitant doit s'informer du fonctionnement de sa chaudière et demander à l'installateur (agréé) de l'installation de chauffage de lui expliquer son fonctionnement.

Autres consignes importantes

- En cas de surchauffe ou si l'arrivée de gaz ne s'arrête pas, ne couper ou interrompre en aucun cas l'alimentation électrique de la pompe. Par contre, couper l'alimentation de gaz à un autre endroit à l'extérieur de l'installation.
- Le système d'évacuation des fumées doit être contrôlé une fois par an. À cette occasion, faire remplacer toutes les pièces risquant d'être endommagées par la corrosion ou autres causes éventuelles.
- L'entretien de la chaudière doit être effectué une fois par an par une société agréée. L'inspection doit inclure le brûleur principal, la totalité du système d'évacuation des fumées et d'arrivée d'air ainsi que les ouvertures d'aération et d'arrivée d'air. À cette occasion, remplacer toutes les pièces risquant d'être endommagées par la corrosion ou autres causes éventuelles.

Dégâts dus à une erreur d'utilisation !

Les erreurs de commande peuvent entraîner des dommages personnels et/ou matériels.

- S'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil et ne l'utilisent pas sans surveillance.
- S'assurer que les utilisateurs savent manier l'appareil de manière conforme.

2 Informations produit

Pour optimiser l'utilisation fiable, économique et écologique de l'installation, nous conseillons de respecter les consignes de sécurité ainsi que la notice d'utilisation.

Elle propose à l'utilisateur de l'installation de chauffage un aperçu de l'utilisation et de la commande de la chaudière.

2.1 Déclaration de conformité CE

La fabrication et le fonctionnement de ce produit répondent aux directives européennes en vigueur ainsi qu'aux conditions complémentaires requises par le pays concerné. La conformité a été confirmée par le label CE. La déclaration de conformité du produit peut être consultée sur le site Internet de Buderus www.buderus.de/konfo ou auprès de la succursale Buderus compétente.

2.2 Utilisation conforme

La Logano plus GB402 est conçue pour l'utilisation habituelle en tant que chaudière gaz à condensation pour le chauffage des pièces et la production d'eau chaude sanitaire.

Elle peut être équipée d'un module de commande, par ex. RC35 (disponible séparément).

2.3 Qualité de l'eau (eau de remplissage et d'appoint)

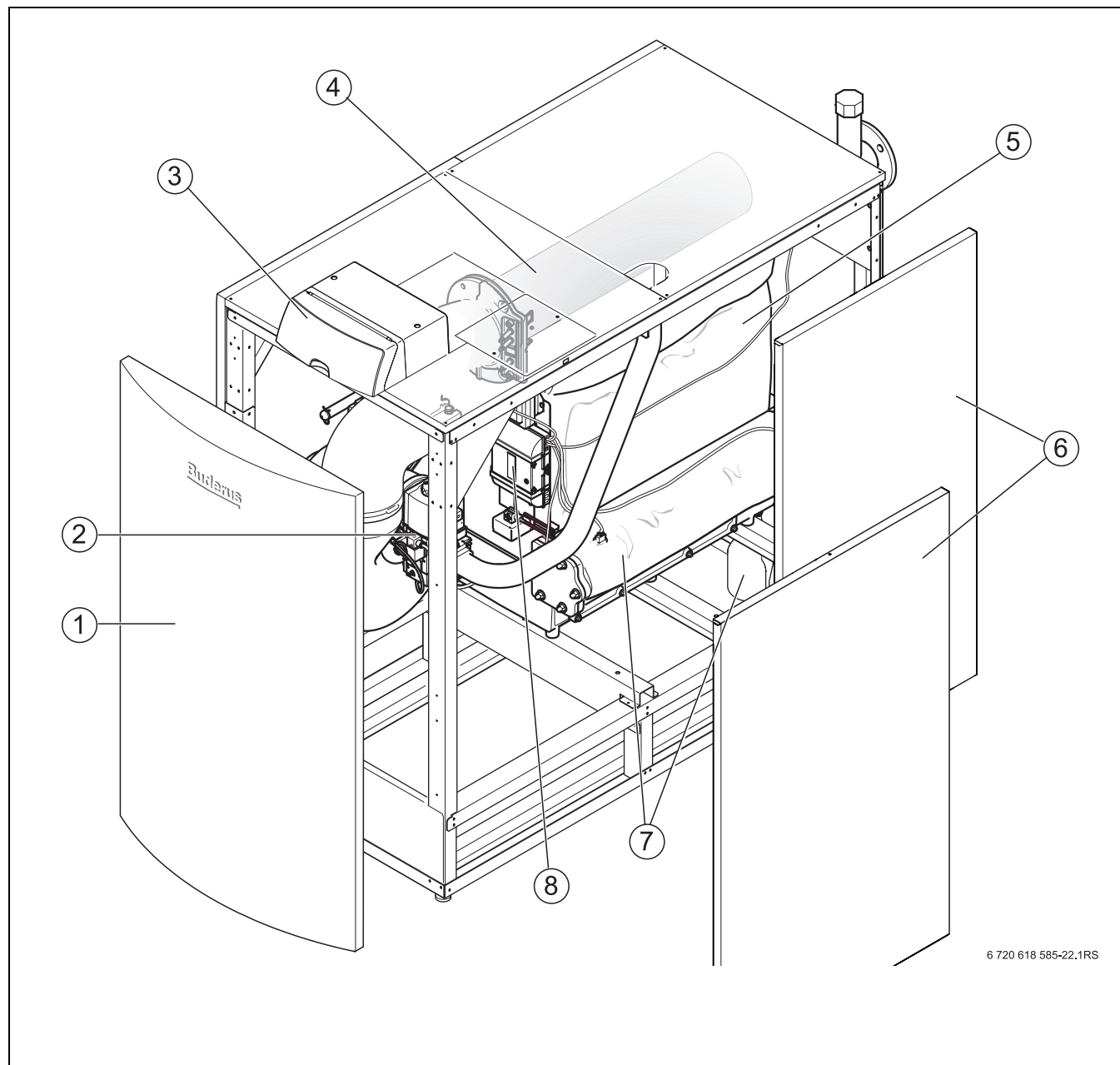
Vous trouverez des indications concernant la qualité de l'eau dans le manuel ci-joint « Exigences relatives à la qualité de l'eau pour les générateurs de chaleur en aluminium ».

2.4 Recyclage

- Recycler l'emballage en respectant l'environnement.
- Faire recycler les composants obsolètes par un organisme agréé, dans le respect de l'environnement.

2.5 Description du produit

La Logano plus GB402 (→ fig. 1) est une chaudière gaz à condensation avec échangeur de chaleur en aluminium.



6 720 618 585-22.1RS

Fig. 1 Logano plus GB402 - Composants principaux

- 1 Panneau avant de la chaudière
- 2 Bloc gaz
- 3 Appareils de régulation (MC10 et BC10)
- 4 Brûleur gaz (rampe de combustion)
- 5 Corps de chauffe avec isolation thermique
- 6 Carénage de chaudière
- 7 Bac des condensats et siphon
- 8 Appareil de contrôle du brûleur

Les composants principaux de la Logano plus GB402 (→ fig. 1) sont :

- Appareil de régulation
- Châssis et carénage
- Corps de chauffe avec isolation thermique
- Brûleur gaz

L'appareil de régulation contrôle et pilote tous les composants électriques de la chaudière.

Le bloc chaudière transmet la chaleur produite par le brûleur à l'eau de chauffage. La protection contre la chaleur réduit les pertes de réserve et les pertes par rayonnement.

3 Réglages

3.1 Éléments du tableau de commande

Derrière le cache de la régulation se situe le contrôleur de base (BC10) qui assure le réglage de base de l'installation de chauffage ou de la chaudière Logano plus GB402.



Si l'installation est équipée de plusieurs chaudières (système de cascade), les réglages doivent être effectués sur le régulateur de chaque chaudière.

- Pour accéder au tableau de commande du contrôleur de base, relever le cache de l'appareil de régulation.

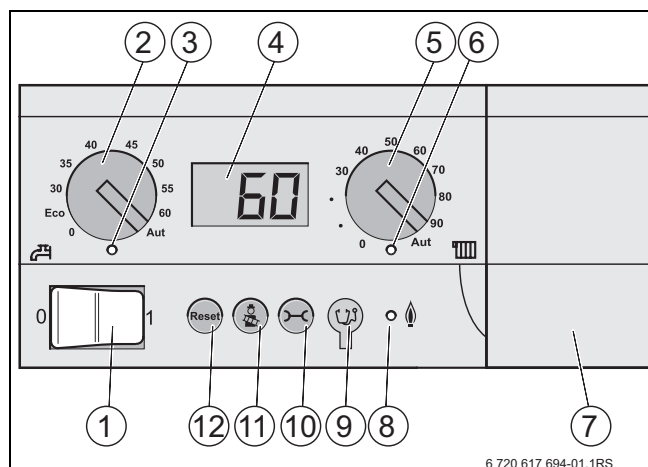


Fig. 2 Éléments de commande du contrôleur de base BC10

- 1 Interrupteur principal (marche/arrêt)
- 2 Bouton de réglage pour la valeur de consigne d'eau chaude sanitaire
- 3 LED « Préparation d'ECS »
- 4 Écran pour l'affichage d'état
- 5 bouton de réglage pour la température maximale d'eau de chaudière
- 6 LED « Demande de chaleur »
- 7 Cache pour l'emplacement du module de commande RCxx
- 8 LED « Brûleur » (marche/arrêt)
- 9 Boîtier de raccordement pour la fiche de diagnostic
- 10 Touche « Message d'état »
- 11 Touche « Ramoneur » pour le test des gaz brûlés et le fonctionnement manuel
- 12 Touche « Reset » (touche de réarmement)

Interrupteur marche / arrêt

L'interrupteur principal [1] permet d'enclencher et d'arrêter la chaudière.

Touche « Reset »

En cas de dysfonctionnement, redémarrer la chaudière à l'aide de la touche « Reset » [12].

Ceci n'est nécessaire que s'il s'agit d'un défaut verrouillant (le message affiché clignote). Les défauts avec blocage se remettent automatiquement à zéro dès que la cause est éliminée. L'écran affiche « rE » pendant l'exécution de la remise à zéro.



Si le brûleur se remet sur panne après avoir annulé le défaut, voir chap. 6. Si nécessaire, demander à l'installateur agréé d'éliminer le défaut.

Touche « Ramoneur »

La touche [11] permet de mettre la chaudière sur mode manuel lorsque, par ex., la régulation de l'installation de chauffage (par ex. module de commande) est défectueuse (→ tabl. 5, page 11).

Touche « Message d'état »

La touche [10] permet d'afficher sur l'écran la température actuelle de l'eau de chaudière, la pression de service en cours, etc... (→ tabl. 4, page 11).

Possibilité de connexion pour la fiche de diagnostic

L'installateur peut raccorder ici une fiche de diagnostic (Service Tool) [9].

LED « Brûleur » (marche/arrêt)

La LED « Brûleur » (marche/arrêt) [8] indique l'état de service du brûleur.

Si le brûleur fonctionne et que l'eau de chaudière est réchauffée, la LED est allumée. Lorsque l'eau de chaudière est dans la plage de température souhaitée ou en l'absence de demande de chauffe, la LED est éteinte.

LED « Demande de chaleur »

La LED « Demande de chauffe » [6] s'allume lorsque une demande de chauffe a été émise par la régulation (par ex. lorsque les pièces à chauffer sont trop fraîches).

Bouton rotatif pour la température maximale d'eau de chaudière

A l'aide du bouton rotatif de sélection pour la température maximale d'eau de chaudière [5] régler la température limite supérieure de l'eau de chaudière (→ chap. 3.2.2). L'unité est le °C.

Écran

Relever l'état et les valeurs de l'installation de chauffage sur l'écran [4]. En cas de défaut, l'écran affiche directement le message sous forme d'un code de défaut. Si le défaut est verrouillant, le message d'état clignote.

Bouton rotatif pour la valeur de consigne de l'eau chaude sanitaire

Le bouton rotatif de la valeur de consigne d'eau chaude sanitaire [2] permet de régler la température souhaitée de l'eau chaude sanitaire (→ chap. 3.2.1). L'unité est le °C.

LED « Préparation d'ECS »

La LED « Préparation d'ECS » [3] s'allume en cas de demande thermique de l'eau chaude sanitaire (par ex. en cas de besoin d'eau chaude/bouillante).

3.2 Réglage des températures

3.2.1 Définir la valeur de consigne d'ECS

- À l'aide du bouton de réglage pour la valeur de consigne d'eau chaude sanitaire [1], indiquer la température d'eau chaude sanitaire souhaitée dans le préparateur d'eau chaude sanitaire.



Si de l'eau chaude sanitaire est réchauffée ou si la température d'ECS est inférieure à la valeur de consigne (demande de chauffe), la LED [2] située sous le bouton rotatif est allumée.

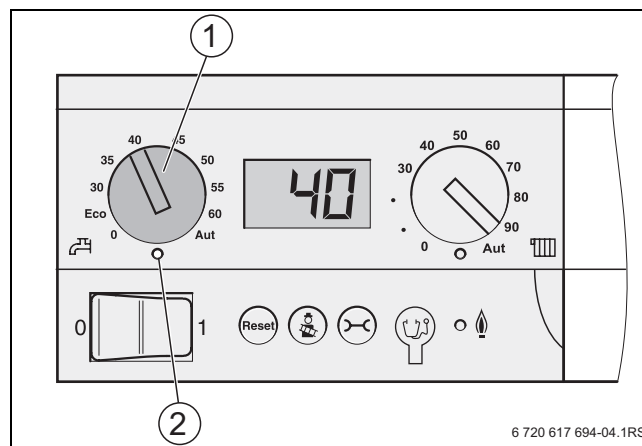


Fig. 3 Bouton rotatif Valeur de consigne ECS

	État pac	Explication	LED
0	À l'arrêt	Pas d'alimentation en eau chaude sanitaire (uniquement chauffage)	À l'arrêt
Éco	Mode économie d'énergie ¹⁾ , Température ECS 60 °C	L'eau chaude sanitaire n'est réchauffée à 60 °C que si la température a fortement diminué. Le nombre de démarrages du brûleur est ainsi réduit et l'énergie économisée. L'eau peut toutefois être plus froide au départ.	Marche ²⁾
30 – 60	Réglage direct sur le BC10 ¹⁾ en °C	La température est réglée de manière définitive sur le BC10 et ne peut pas être modifiée à l'aide d'un module de commande.	Allumée ²⁾
Aut	Indication par le module de commande ¹⁾ (préréglage)	La température est réglée sur le module de commande (RCxx). Si aucun module de commande n'est connecté, la température d'ECS maximale valable est 60 °C.	Allumée ²⁾

Tabl. 2 Réglages du bouton de réglage pour la valeur de consigne d'eau chaude sanitaire

1) Le programme de chauffage (horloge) du contrôleur d'ambiance reste actif, l'ECS n'est alors pas produite la nuit.

2) La LED située sous le bouton rotatif est allumée lorsque l'eau chaude sanitaire est rechargée ou si la température d'ECS est inférieure à la valeur de consigne (demande de chauffe).

3.2.2 Réglage de la température de l'eau de chaudière

- Avec le bouton rotatif pour la température maximale d'eau de chaudière [1], il est possible de régler la température limite supérieure de l'eau de chaudière pour le mode chauffage selon le tabl. 3.



AVIS : Dégâts sur l'installation dus à la surchauffe des tuyaux en cas de chauffage par le sol !

- Ne pas régler la température d'eau de chaudière maximale au-dessus de 40 °C avec un chauffage au sol.



Afin d'économiser de l'énergie, régler la température maximale de l'eau de chaudière aussi bas que possible tout en assurant une température suffisante.

Si la température réglée est trop faible, la température ambiante souhaitée ne peut pas être atteinte.

Vous trouverez d'autres informations concernant les économies d'énergie dans la notice d'utilisation du module de commande ou de l'appareil de régulation.

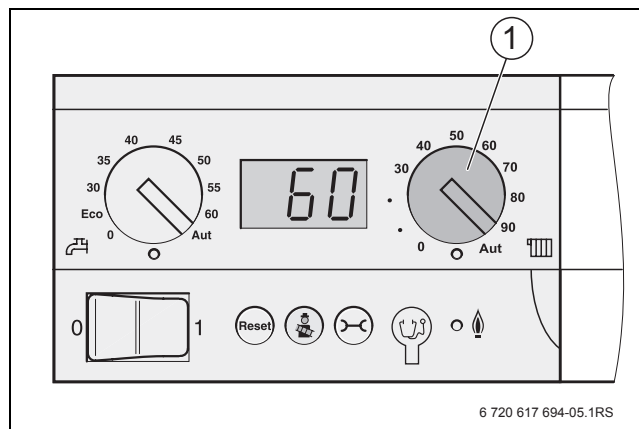


Fig. 4 Tableau de commande du contrôleur de base

- 1 Bouton de réglage pour la température maximale d'eau de chaudière

Position de réglage	Réglage pour	Explication
0		Le chauffage est arrêté (le cas échéant uniquement le mode eau chaude sanitaire).
40	Chauffage au sol	Température d'eau de chaudière souhaitée en °C
75 – 90	Radiateurs	
90	Convecteurs	
Aut	Chauffage au sol Radiateurs Convecteurs	La température est calculée automatiquement par un module de commande RCxx à l'aide de la courbe caractéristique de chauffage. Si aucun module de commande n'est raccordé, la température maximale d'eau de chaudière est de 90 °C.

Tabl. 3 Réglages via le bouton de réglage pour la température maximale d'eau de chaudière

3.3 Affichage des valeurs sur l'écran

La touche  [1] permet d'afficher à l'écran des informations concernant l'état de service de la chaudière. Les valeurs actuellement mesurées sont affichées :

- température de l'eau de chaudière (affichage standard) ;
- Pression de service
- Code de service

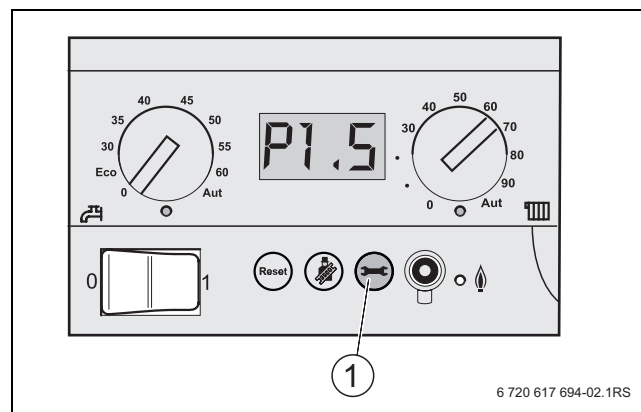


Fig. 5 Contrôleur de base BC10

1 Touche « Message d'état »

Message d'état		
Étape	Écran	
	 24	Température de départ actuellement mesurée en °C.
	P 1.6	Pression de service actuellement mesurée en bar.
	- H	Code de service (Dans ce cas : chaudière en marche.
 ou attendre 5 minutes	24	Retour au menu : Température de départ actuellement mesurée.

Tab. 4 Lecture des informations sur l'état de service

3.4 Mode manuel (mode urgence)

En mode manuel, l'installation de chauffage peut fonctionner indépendamment d'un module de commande (RCxx) (fonctionnement de secours en cas de défaut du module de commande). La chaudière fonctionne à la température d'eau de chaudière maximale réglée en tant que valeur de consigne avec le bouton droit. L'installation de chauffage ne doit rester en mode manuel que pendant un temps très court.



AVIS : Dégâts sur l'installation dus au gel !

L'installation de chauffage risque de geler en cas de panne de réseau ou de coupure de la tension d'alimentation.

- Réactiver le mode manuel après la mise en marche afin que l'installation de chauffage reste en service (en particulier en cas de risque de gel).

Activation/désactivation du menu Mode manuel		
Étape	Écran	
	 24	Température de départ actuellement mesurée en °C.
 > 5 secondes	 24	Activation du mode manuel : appuyer sur la touche  pendant plus de 5 secondes. Dès qu'un point clignotant s'affiche en bas à droite de l'écran, le mode manuel est activé.
 > 2 secondes	 24	Désactivation du mode manuel (après une panne de courant, le mode manuel est également désactivé).

Tabl. 5 Mode manuel (mode urgence)

3.5 Régler la temporisation de la pompe



Si la régulation dépend de la température extérieure et que les températures sont inférieures à 3 °C, la pompe est enclenchée en permanence.

Le réglage de base de la temporisation de pompe est adapté à la plupart des situations.

Exception pour la régulation en fonction de la température ambiante : si une partie des composants de l'installation risquent de geler parce qu'ils se trouvent en dehors de la zone de détection du thermostat d'ambiance (par ex. radiateurs situé dans le garage), la temporisation de pompe doit être réglée sur 24 heures (→ tabl. 6).

Menu Réglages		
Étape	Écran	
		Température de départ actuellement mesurée en °C (affichage en mode normal).
 (2 fois)		Temporisation de pompe en minutes Appuyer sur la touche pendant (24 heures) Maintenir la touche jusqu'à la temporisation de pompe souhaitée (minimum = 15 secondes)
(2 fois) ou attendre 5 minutes		Retour au mode normal.

Tabl. 6 Temporisation de la pompe

4 Fonctionnement de l'installation de chauffage

4.1 Mise en marche de l'installation de chauffage

Avant la mise en marche, vérifier

- que la pression de service et le niveau de remplissage sont suffisants,
- que la vanne principale d'alimentation en combustible est ouverte et
- que l'interrupteur d'arrêt d'urgence est enclenché.

4.1.1 Mettre l'installation de chauffage en service par le contrôleur de base (BC10) et le module de commande (RCxx)

- Placer les deux boutons de réglage de l'appareil de régulation sur « AUT » (mode automatique). Dans cette position, le module de commande (RCxx) prend le contrôle.

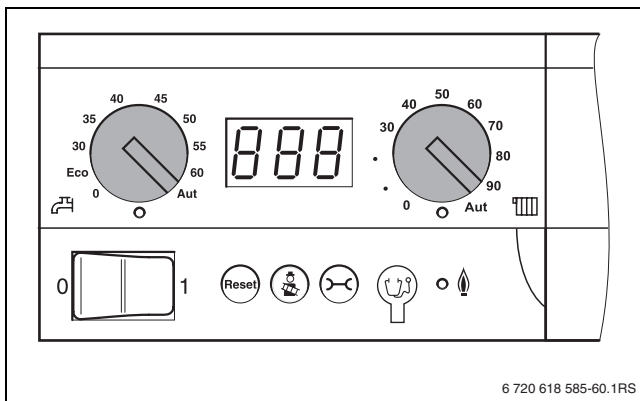


Fig. 6 Boutons de réglage sur « AUT »

- Placer l'interrupteur principal du contrôleur de base sur « 1 ».
L'appareil de régulation contrôle l'état actuel de l'installation et le brûleur se met en route si nécessaire.

Lorsque la chaudière détecte une demande de chaleur, le programme de démarrage commence et le brûleur s'allume après env. 30 secondes. Il y a une demande de chaleur lorsque la température de chauffage ou d'eau chaude sanitaire est inférieure à la valeur réglée. La LED située sous le bouton de réglage correspondant s'allume.

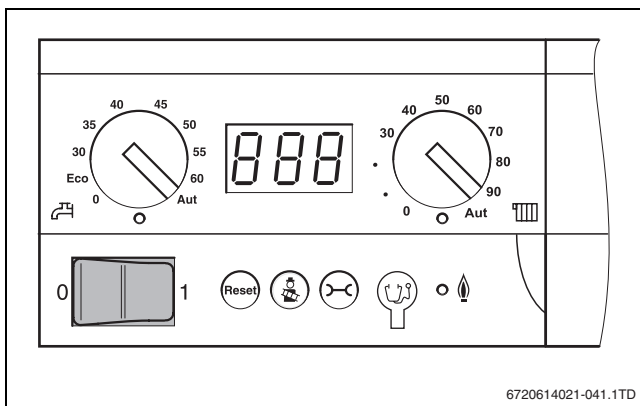


Fig. 7 Mise en marche de l'installation de chauffage

Nous vous recommandons d'effectuer les vérifications ou réglages suivants sur le module de commande (RCxx) :

- Mode automatique
- Température ambiante souhaitée
- Température d'eau chaude sanitaire souhaitée
- Programme de chauffage souhaité



La notice d'utilisation du module de commande (RCxx) explique comment effectuer ces réglages et quelle est leur utilité.

- Veuillez lire et respecter la notice d'utilisation du module de commande (RCxx).

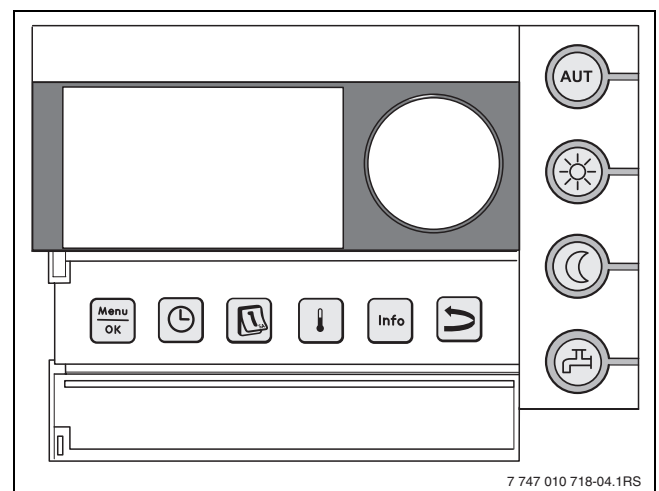


Fig. 8 Module de commande (par ex. RC35, couvercle ouvert)

4.2 Mise hors service de l'installation de chauffage



AVIS : Dégâts sur l'installation dus au gel !
Si l'installation de chauffage n'est pas en marche, elle risque de geler en cas de grands froids.

- ▶ En cas de risque de gel, protéger l'installation de chauffage contre le gel. Pour cela, laisser l'eau de chauffage s'écouler au point le plus bas de l'installation. Le purgeur situé au point le plus élevé de l'installation de chauffage doit être ouvert.

4.2.1 Mettre l'installation hors service par l'appareil de régulation

Mettre l'installation de chauffage hors service par le contrôleur de base Logamatic BC10. Avec la mise hors service du contrôleur de base Logamatic BC10, le brûleur s'arrête automatiquement.

- ▶ Arrêter l'installation de chauffage à l'aide de l'interrupteur principal du BC10 (position « 0 »).
- ▶ Fermer l'alimentation principale du combustible.

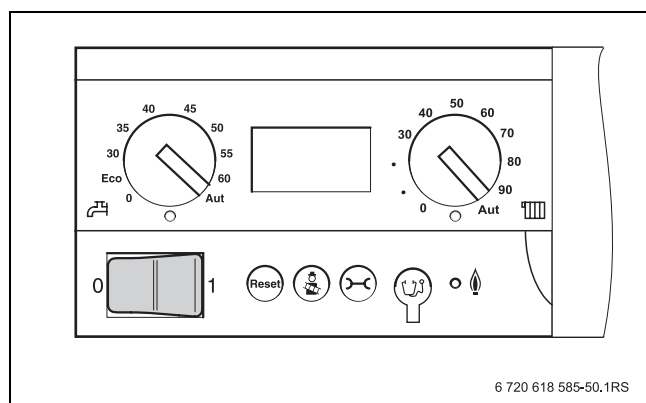


Fig. 9 Contrôleur de base Logamatic BC10

4.2.2 Mise hors service de l'installation de chauffage en cas d'urgence



Déconnecter l'installation de chauffage par l'interrupteur d'arrêt d'urgence ou par le fusible du local d'installation uniquement en cas d'urgence.

Expliquer à votre client comment réagir dans une situation d'urgence, par ex. en cas d'incendie.

- ▶ Ne jamais se mettre soi-même en danger. La sécurité des personnes est toujours prioritaire.
- ▶ Fermer l'alimentation principale du combustible.
- ▶ Mettre l'installation hors tension par l'interrupteur d'arrêt d'urgence ou par le fusible principal.

4.3 Vérifier la pression de service, rajouter de l'eau de chauffage et purger

L'eau de chauffage qui vient d'être rajoutée perd beaucoup de volume pendant les premiers jours, étant donné qu'elle dégage encore beaucoup de gaz. Des bulles d'air se forment et la circulation de l'eau de chauffage commence à faire du bruit.

- ▶ Vérifier d'abord quotidiennement la pression de service sur les nouvelles installations, rajouter de l'eau de chauffage et purger les radiateurs, si nécessaire.
- ▶ Par la suite, vérifier la pression de service une fois par mois, rajouter de l'eau si nécessaire et purger la chaudière et les radiateurs.

4.3.1 Contrôle de la pression de service

Le chauffagiste a réglé l'aiguille rouge [1] du manomètre sur la pression de service nécessaire (minimum 1 bar) et l'a noté dans le tabl. 7, page 15.

- ▶ Vérifier que l'aiguille du manomètre [2] est située à l'intérieur du marquage vert [3].
- ▶ Si l'aiguille du manomètre est en dessous du marquage vert, rajouter de l'eau de chauffage.

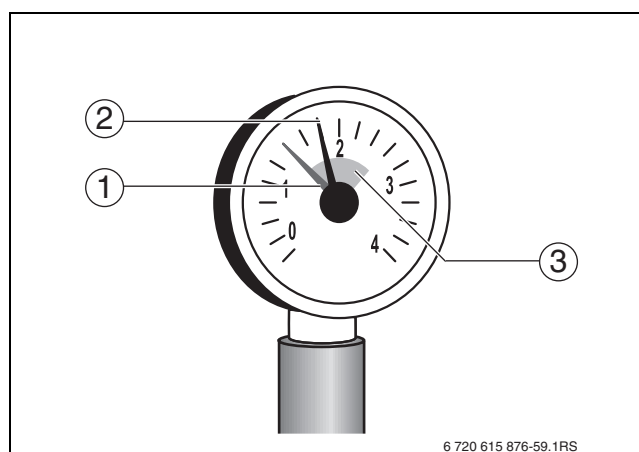


Fig. 10 Manomètre pour installations fermées

- 1 Aiguille rouge
- 2 Aiguille du manomètre
- 3 Marquage vert

4.3.2 Rajouter de l'eau de chauffage et purger

Demander au chauffagiste de vous montrer l'endroit où se trouve le robinet de remplissage et de vidange sur votre installation, à l'extérieur de la chaudière, pour rajouter l'eau de chauffage.



PRUDENCE : Risques pour la santé dus à la pollution de l'eau potable !

- ▶ Respecter les prescriptions et normes spécifiques locales en vigueur pour éviter la pollution de l'eau potable (par ex. provenant de l'eau de l'installation de chauffage).
- ▶ En Europe, respecter la norme EN 1717.



AVIS : Dégâts sur l'installation dus aux variations de température !

Si vous remplissez l'installation à chaud, les variations de température risquent de provoquer des fissures. La chaudière n'est alors plus étanche.

- ▶ Remplir l'installation de chauffage uniquement à froid (la température de départ ne doit pas dépasser 40 °C maximum)



AVIS : Dégâts sur l'installation dus à des remplissages fréquents !

Si l'installation de chauffage doit souvent être remplie d'eau de chauffage, celle-ci risque d'être endommagée par la corrosion ou la formation de tartre, selon la qualité de l'eau utilisée.

- ▶ Demander à l'installateur si l'eau courante non traitée peut être utilisée, ou si, le cas échéant, elle doit être traitée.
- ▶ Dans ce cas, faire remplir l'installation par un professionnel.
- ▶ Veiller à la qualité de l'eau comme spécifiée dans le manuel « Exigences relatives à la qualité de l'eau pour les générateurs de chaleur en aluminium ». Enregistrer la quantité d'eau d'appoint dans le manuel, comme indiqué par le chauffagiste.
- ▶ Informer le chauffagiste si vous devez souvent rajouter de l'eau dans l'installation.

- ▶ Raccorder le tuyau au robinet d'eau. Insérer le tuyau rempli d'eau sur l'embout de tuyauterie du robinet de remplissage, fixer avec un collier de serrage et ouvrir le robinet de remplissage.
- ▶ Remplir l'installation de chauffage lentement en observant l'indicateur de pression (manomètre).
- ▶ Fermer le robinet d'eau ainsi que le robinet de remplissage dès que la pression de service souhaitée est atteinte.

- ▶ Purger l'installation au niveau des vannes de purge des radiateurs.
- ▶ Si la pression diminue après la purge (voir position de l'aiguille rouge du manomètre → fig. 10, page 14), rajouter de l'eau.
- ▶ Détacher le tuyau du robinet de remplissage et de vidange.

Pression de service	
Pression de consigne (valeur optimale)	_____ bar

Tabl. 7 Pression de service (enregistrée par le chauffagiste)

5 Inspection et entretien

5.1 Importance d'un entretien régulier

Les installations de chauffage doivent subir un entretien régulier pour les raisons suivantes :

- pour obtenir un rendement élevé et faire fonctionner l'installation de chauffage de manière économique (consommation faible en combustible),
- pour atteindre une grande sécurité d'exploitation,
- pour maintenir une combustion écologique de haut niveau.



AVIS : Dégâts sur l'installation dus à l'insuffisance ou à l'absence d'entretien et de nettoyage !

- Faites réviser, entretenir et nettoyer votre installation de chauffage par un installateur une fois par an.
- Nous recommandons de conclure un contrat d'inspection annuelle et d'entretien personnalisé.

5.2 Nettoyage et entretien

Pour nettoyer la chaudière, nettoyer le carénage avec un chiffon humide (eau/savon). Dans tous les cas, ne pas utiliser de nettoyant agressifs ou abrasifs, susceptibles d'endommager le vernis ou les composants en plastique.

6 Élimination des défauts

6.1 Déterminer l'état de service et annuler les défauts

En cas de panne, un code de défaut clignote sur l'écran de l'appareil de régulation. Le module de commande signale les défauts sous forme de messages textes.

Un défaut existe lorsque l'écran clignote et n'affiche pas la température d'eau de chaudière actuelle ou qu'il affiche un message de défaut.

Exemple : « 6A » = le brûleur ne démarre pas

- Appuyer sur la touche « Reset » pendant 5 secondes pour annuler le défaut.

L'écran affiche « rE » pendant la réinitialisation. La réinitialisation n'est possible qu'en cas de défaut clignotant.

Si l'écran affiche ensuite un message de service normal, le défaut est éliminé. Si le défaut réapparaît, répéter la remise à zéro encore deux ou trois fois.

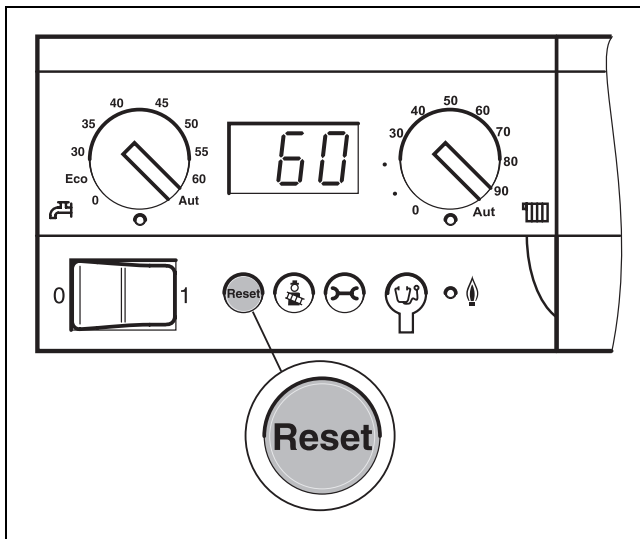


Fig. 11 Remettre le défaut à zéro avec la touche « Reset »

Si le défaut ne peut pas être annulé :

- Noter le message de défaut et contacter le chauffagiste.



AVIS : Dégâts sur l'installation dus au gel ! Si l'installation de chauffage n'est pas en service, elle risque de geler en cas de grands froids.

- Éliminer la panne immédiatement et remettre l'installation de chauffage en service.
- Si cela n'est pas possible, protéger votre installation de chauffage du gel en vidangeant si nécessaire les conduites d'eau de chauffage et d'eau chaude sanitaire au point le plus bas.

Pour plus d'informations concernant les possibilités d'erreurs, se reporter à la notice de montage et d'entretien ainsi qu'à la documentation des appareils de régulation.

Notes

Notes

France

Buderus Chauffage SAS
BP 31
67501 HAGUENAU CEDEX
Tél : 0825 122 120
www.buderus.fr
buderus.france@fr.bosch.com

Suisse

Buderus Heiztechnik AG
Netzbodenstr. 36,
CH- 4133 Pratteln
www.buderus.ch
info@buderus.ch

Belgique

Bosch Thermotechnology nv/sa
Ambachtenlaan 42a, 3001 Heverlee
Toekomstlaan 11, 2200 Herentals
rue Louis Blériot 40-42, 6041 Gosselies
Venecoweg 11, 9810 Deinze (Nazareth)
rue de l'Abbaye 18, 4040 Herstal
www.buderus.be
info@buderus.be

Luxembourg

Ferroknepper Buderus S.A.
Z.I. Um Monkeler
20, Op den Drieschen
B.P. 201 L-4003 Esch-sur-Alzette
Tel. 0035 2 55 40 40-1 - Fax 0035 2 55 40 40-222
www.buderus.lu
info@buderus.lu

Buderus